

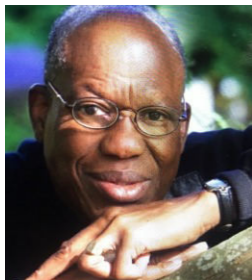
## Mahmoud Darwich (Palestine)



Mahmoud Darwich, (1942-2008), figure de proue de la poésie palestinienne est considéré comme l'un des plus grands poètes arabes contemporains. Ses ouvrages maintes fois réédités et traduits dans le monde entier ont fait l'objet d'adaptations théâtrales. Engagé en politique, il a connu le chemin de l'exil.

## Amadou Lamine Sall (Sénégal)

Poète et président de la maison africaine de la poésie internationale, il est le créateur des *Biennales internationales de la poésie* de Dakar. Il est membre de l'*Académie mondiale de la poésie*. Ses œuvres sont traduites dans plusieurs langues et enseignées à l'international. Il est lauréat des Grands Prix de l'Académie Française pour le rayonnement de la langue française. Léopold Sédar Senghor a dit d'Amadou Lamine Sall qu'il est « le poète le plus doué de sa génération ».



## Catherine Savart

Fondatrice et animatrice de la compagnie *Crystal Théâtre*, Catherine Savart aime partager sa passion du théâtre et de la poésie. Dans un esprit d'ouverture, son répertoire traverse les époques et les continents.

# Entre l'olivier et le baobab

*Lecture poétique musicale*

Institut Français de Dakar  
Mardi 8 mai 2018

Textes de  
Mahmoud Darwich  
lus par Catherine Savart  
et d'Amadou Lamine Sall  
lus par lui-même



*L'Institut Français de Dakar* et *Le Crystal-Théâtre* proposent un spectacle qui réunit, par-delà l'espace et le temps, **Amadou Lamine Sall** (Sénégal) et **Mahmoud Darwich** (Palestine) :

*Poètes de Terre, grands témoins de destins nationaux tourmentés, pétris dans ces sols nourriciers souvent malmenés par l'Histoire, ils chantent tous deux la mère et l'amour, la patrie et la liberté, en des vers qui transcendent l'expérience personnelle pour se muer en récits universels. Leurs prières d'humanité résonnent ainsi comme des odes d'espérance et de bonté, qui se répondent et se mêlent afin de mieux conjurer la violence du monde (C. Savart).*

## Programme

**Mahmoud Darwich**

**Amadou Lamine Sall**

Les lettres sont devant toi (Recueil : Présente absence)

Et dire que c'est du festin du fleuve (Les veines sauvages)

La nuit du hibou (Pourquoi as-tu laissé le cheval à sa solitude ?)

Dans mon pays (Locataire du néant)

Il y a une noce (Comme des fleurs d'amandier ou plus loin)

Dans mon cœur (Kamandalu)

Le cyprès s'est brisé (Ne t'excuse pas)

C'était le 25 février au soir (Autres poèmes)

L'éternité du figuier de barbarie

(Pourquoi as-tu laissé le cheval à sa solitude ?)

Maintenant je sais (Mante des Aurores)

Rien que la lumière (Ne t'excuse pas)

Elle portait une histoire (Autres poèmes)

Le poème de Beyrouth (Une mémoire pour l'oubli)

Notre besoin de Rimbaud (Autres poèmes)

Quelle heure fait-il ? (Autres poèmes)

Il est paisible, moi aussi (Ne t'excuse pas)

Rien ne me plaît (Le lanceur de dés)

Le soldat qui rêvait de lys blancs (La terre nous est étroite)

Merci mère pour tes fétiches (Kamandalu)

Si tu n'es pas pluie (État de siège)

Je ne t'aime pas, je ne te hais pas (État de siège)

Je veux vivre sans permission

(Comme un iceberg en flammes)

Je t'ai cherchée partout (Mante des Aurores)

Ainsi qu'un petit café (Comme des fleurs d'amandier ou plus loin)

C'est dimanche et elle est si loin (Le rêve du bambou)

Le lit de l'étrangère (Comme des fleurs d'amandier ou plus loin)

A ma mère (La terre nous est étroite)

Le monde est infidèle à mes rêves (Locataire du néant)

Rita, aime-moi (La terre nous est étroite)

Sur cette terre (La terre nous est étroite)

Dans mon pays (Les veines sauvages)

Aidez-moi (Œuvre complète)

Les lectures seront accompagnées par  
l'Orchestre Symphonique du Sénégal pour la paix mondiale  
et par Ibrahim Cissoko à la kora

## Bibliographie

**Mahmoud Darwich**

*Une mémoire pour l'oubli* (1994)

*Pourquoi as-tu laissé le cheval à sa solitude ?* (1996)

*La terre nous est étroite* (2000)

*État de siège* (2004)

*Ne t'excuse pas* (2006)

*Le lanceur de dés* (2010)

*Présente absence* (2016)

**Amadou Lamine Sall**

*Mante des aurores* (1979)

*Comme un iceberg en flammes* (1982)

*Locataire du néant* (1988)

*Kamandalu* (1990)

*Les veines sauvages* (2001)

*Le rêve du bambou* (2010)

*Œuvre complète* (2010)

